

# Mitteilungsblatt

Nr. 1

Februar 2025



---

Gemeindeverwaltung  
Lochäckerstrasse 2  
8585 Mattwil  
Telefon 071 649 30 80

[www.birwinken.ch](http://www.birwinken.ch)

## Behörde und Verwaltung informieren Aktuell



### Nationaler Sirenentest

Am 05. Februar 2025 fand der jährliche Sirenentest statt. Geprüft wurden die Handauslösung und die Fernauslösung von der kantonalen Notrufzentrale in Frauenfeld. Unsere vier Anlagen in Andwil, Birwinken, Happerswil und Mattwil funktionierten einwandfrei. Wir danken den Sirenenwarten für ihren Einsatz.

### Besj Region 22 – Pfingstlager in Buch b. Kümmerthausen/Langrickenbach

Der Bund evangelischer Schweizer Jungscharen (Besj), Region 22, hat beim Forstamt ein Gesuch zu einem Pfingstlager vom 6. bis 9. Juni 2025 in Buch b. Kümmerthausen an der Grenze zu Langrickenbach gestellt. Der Lagerplan sieht vor, dass sich die Zelte auf einem zentralen Standort konzentrieren werden.

Da 250 Personen für 3 Nächte zu erwarten sind und die Auswirkungen auf das umliegende Waldareal weit über eine enge örtliche Begrenzung hinausgehen, bedarf diese Veranstaltung nach § 15 der Verordnung des Regierungsrates zum Waldgesetz einer Bewilligung des Departements für Bau und Umwelt.

Die Gemeinde hat eine positive Stellungnahme zu Handen des Departements für Bau und Umwelt erstellt.

### Mittagstisch für Schüler und Schülerinnen

Seit mehreren Jahren wurde durch die Familie Langenegger ein Mittagstisch für Schüler und Schülerinnen angeboten. Im November hat Familie Langenegger mitgeteilt, dass sie den Mittagstisch nicht mehr weiter betreiben kann. In der Dezemberausgabe des Mitteilungsblattes wurde sodann ein Aufruf gestartet. Erfreulicherweise hat sich die Familie Sager aus Birwinken bereit erklärt, Kindern eine betreute Verpflegungsmöglichkeit über Mittag anzubieten. Wir möchten uns herzlich bei der Familie Langenegger für Ihren langjährigen Einsatz bedanken und sind froh, mit der Familie Sager wieder eine tolle Möglichkeit für die Mittagsbetreuung von Kindern gefunden zu haben.

### Jubiläumsfest

Am 1. August 2025 findet das Jubiläumsfest für 30 Jahre Politische Gemeinde Birwinken statt. Weitere Informationen erhalten Sie auf einer separaten Seite im Mitteilungsblatt und unter [www.birwinken.ch](http://www.birwinken.ch).

### Werkleitungs- und Strassensanierung Unterdorf, Happerswil

Die an der Gemeindeversammlung bewilligte Werkleitungs- und Strassensanierung im Unterdorf Happerswil, beginnt am Montag, 24. Februar 2025 und wird vermutlich im Juli 2025 abgeschlossen sein.

Um die Sicherheit und einen rationellen Baustellenbetrieb zu gewährleisten, wird die Strasse im Baustellenbereich für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Zufahrt für die Anstösser ist, wenn auch teilweise erschwert, aus verschiedenen Richtungen gewährleistet. Bitte beachten Sie die Signalisation. Die Postautolinie wird während den Bauarbeiten zwischen Happerswil und Andwil über Buch (ohne Haltestelle) umgeleitet. Die Haltestelle in Eckartshausen wird in dieser Zeit nicht bedient.

Der Einbau der Deckschicht wird im Jahr 2026 erfolgen und für einige Tage eine Vollsperrung nötig machen. Darüber wird zur gegebenen Zeit wieder informiert.

### Spülarbeiten Kanalisation Ortsteil Andwil

Im Rahmen des Unterhalts der Abwasseranlagen (Kanalisation) müssen die Misch- und Regenabwasserkanalisationen regelmässig gespült und ca. alle neun Jahre mit Kanal-TV inspiziert werden. Die Firma Huber Umweltlogistik AG aus Weinfelden wurde vom Gemeinderat beauftragt, das Gemeindekanalnetz in den Jahren 2024 und 2025 zu spülen.

Die Misch- und Regenabwasserkanalisationen in den Ortsteilen Birwinken, Klarsreuti, Mattwil, Eckartshausen, Happerswil und Buch werden ab Anfang März 2025 gespült. Da sich einzelne Schächte und Leitungen der Gemeindekanalisation auch in privaten Grundstücken befinden, bitten wir um Ihr Verständnis, wenn die Mitarbeitenden der Firma Huber die Grundstücke betreten müssen.

### Top-Show 2025 – Braunvieh-Ausstellung am 17. April 2025

Die IG Braunvieh Thurgau-Bodensee organisiert, wie im vergangenen Jahr, eine Braunvieh-Ausstellung «Top-Show 2025». Dabei werden in verschiedenen Kategorien jeweils die schönsten Braunvieh-Tiere ausgezeichnet. Die Rietwiesstrasse wird als Einbahnstrasse von Mattwil Richtung Eckartshausen

geführt. Der Gemeinderat hat den Anlass bewilligt und wünscht dem Veranstalter viel Erfolg bei dem Anlass und dankt für die Rücksichtnahme auf die Bevölkerung.

### **Rücktritte aus dem Wahlbüro und der Rechnungsprüfungskommission**

Christoph Kuhn wurde im Jahr 2011 an der Gemeindeversammlung in das Wahlbüro gewählt und hat während der letzten 14 Jahre die Gemeindeverwaltung bei Wahlen und Abstimmungen tatkräftig unterstützt. Nun hat er den Rücktritt per Ende Februar aus dem Wahlbüro bekannt gegeben. Wir danken Christoph Kuhn für seinen grossen Einsatz zu Gunsten unserer Gemeinde.

Ebenfalls hat Marlen Zatti ihren Rücktritt aus der Rechnungsprüfungskommission per Ende 2025 bekannt gegeben. Sie wurde im Jahr 2010 als Suppleantin in die RPK gewählt und amtiert seit 2016 als Präsidentin. Der Gemeinderat möchte auch Marlen Zatti seinen Dank aussprechen für ihren wertvollen Einsatz und ihr grosses Fachwissen, welches sie stets für die Gemeinde eingesetzt hat.

Aus diesem Grund ist die Gemeinde nun auf der Suche nach einem neuen Urnenoffizianten aus Birwinken und einem neuen Mitglied in der Rechnungsprüfungskommission. Über Ihr Interesse würden wir uns sehr freuen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Jasmin Abt, Gemeindeschreiberin, unter Email: [jasmin.abt@birwinken.ch](mailto:jasmin.abt@birwinken.ch) oder 071 649 30 82.

### **Gewässerraumausscheidung Tobelbach und Chatzebach – öffentliche Auflage**

Seit 2011 gelten in der Schweiz neue gesetzliche Vorschriften zum Gewässerschutz. Sie sollen dazu beitragen, dass die Schweizer Gewässer wieder naturnah werden. Unter anderem müssen die Kantone deshalb entlang aller Flüsse, Bäche und Seen einen sogenannten «Raumbedarf der Gewässer» festlegen. Dieser verhindert, dass die Gewässer stärker zugebaut werden und schützt ihre Uferbereiche.

Die Gemeinde Erlen hat nun die grundeigentümergebundenen Gewässerraumpläne für die Gewässer im Siedlungs- und Landwirtschaftsgebiet erarbeitet. In die Planung miteinbezogen wurde auch das Grenzgewässer zur Gemeinde Birwinken, namentlich der Tobelbach und der Chatzebach.

Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Homepage [www.birwinken.ch](http://www.birwinken.ch).

Die öffentliche Auflage findet vom 28. Februar 2025 bis 19. März 2025 statt.

### **Fabelweg**

Im Sommer 2023 hat der Gemeinderat Birwinken die Idee aufgegriffen, einen Fabelweg für Familien zu erstellen. Damit sollen Familien motiviert werden, einen spannenden Spaziergang in der Gemeinde zu unternehmen und gemeinsam die Natur zu erleben. Die Geschichte sowie die künstlerische Darstellung auf Schautafeln wurde durch Jacqueline Senn, Künstlerin aus Birwinken, erarbeitet. Die Geschichte wurde an die örtlichen Gegebenheiten rund ums «Tüüffechessi» zwischen Berg und Birwinken angepasst. Aktuell sind noch einige Abklärungen mit den betroffenen Landeigentümern im Gang. Voraussichtlich soll der Fabelweg am 1. Mai im Rahmen von «Schweiz bewegt» eröffnet werden.

### **Neue Mitarbeiterin im Werkhof**

Zur Unterstützung von unserem Werkhofchef Mario Moser wurde eine 30%-Stelle ausgeschrieben und konnte erfreulicherweise auch bereits besetzt werden. Am 1. April 2025 wird Mirjam Raschle ihre Stelle als Mitarbeiterin im Werkhof Birwinken antreten. Wir freuen uns, Frau Raschle in unserem Team begrüssen zu dürfen und wünschen ihr einen guten Start.

## Erteilte Baubewilligungen



### Ordentliches Verfahren

Felix und Katharina Indergand, Birwinken	Abbruch Balkon, Anbau Pergola, Ersatz Ziegeleindeckung, Fensterersatz, Erdwärmesondenbohrung, neue Solaranlage
Josef und Rahel Mansfeld, Birwinken Alfred Manser, Mattwil Gotthard und Ursula Sagmeister, Andwil	Sanierung und Umbau Wohnhaus Neue Luft- /Wasser-Wärmepumpe Fensterersatz und Umnutzung Garage
Daniel und Renata Müller, Mattwil Loretta Giacomuzzi Schättli, Happerswil	Neubau Pergola Sitzmauer mit Pergola

### Anzeigeverfahren

Andreas Fey, Happerswil	neue Solaranlage
Beat und Nadia Stäheli, Mattwil	neue Solaranlage
Roland und Jeannette Weis, Birwinken	neue Solaranlage

## Handänderungen



### Gemäss Amtsblatt des Kantons Thurgau ab Nr. 50 bis Nr. 7:

5. Dezember 2024, Birwinken, Grundstück Nr. 2401, 17 310 m<sup>2</sup>, Land und Wald, Andwil, Aspewise; Veräusserer Geng Christian, Andwil TG; Erwerber Haffa Heinz, Andwil TG.

12. Dezember 2024, Birwinken, Grundstücke Nrn. 3248 und 3263, Buch bei Kümmerthausen, 2407 m<sup>2</sup> und 46 252 m<sup>2</sup>, Wald und Land, fliessendes Gewässer, Wald, Sagg und Dögler, Moswis; Veräusserer Langenegger Walter, Langrickenbach; Erwerber Langenegger Lukas, Langrickenbach

20. Januar 2025, Birwinken, Grundstück Nr. 1132, 662 m<sup>2</sup>, Land, Mattwil, Neugasse 14, Wohnhaus, Garage; Veräusserer Osterwalder Beat, Berg TG und Bischof Jasmin, Herisau; Erwerber Collins Thomas und Silvana, Andwil TG



## Werkleitungs- und Strassensanierung Unterdorf, Happerswil

**Ab 24. Februar 2025**

Geschätzte Anwohnerinnen und Anwohner

Die Gemeinde Birwinken saniert die Werkleitungen und die Strasse im Abschnitt Unterdorf in Happerswil. Im Auftrag der Gemeinde wird das Netz der Wasserversorgung und die Rohr- und Kabelanlagen des EW erneuert respektive ergänzt. Anschliessend wird die Strasse im ganzen Abschnitt erneuert. Gleichzeitig mit den Gemeindewerken ergänzt die Swisscom ihre Rohranlagen in diesem Bereich.

**Baubeginn: 24. Februar 2025**

**Bauende (Rohbauarbeiten): ca. Juli 2025**

**Deckbelagsarbeiten: Sommer 2026**

Im Rahmen der Erneuerung/Ergänzung der Werkleitungen sind teilweise auch die entsprechenden Hausanschlüsse tangiert. Zur Abklärung der Details der Erneuerung der Hausanschlüsse findet am **12.02.2025 ab 08:00 Uhr eine Begehung** statt. Die betroffenen Liegenschaften erhalten die Details dazu in einem separaten Schreiben. Beim Umstellen auf die neue Wasserleitung sind zwingend auch Unterbrüche in der Wasserlieferung notwendig, über die Sie aber jedes Mal vorher informiert werden.

Um die Sicherheit und einen rationellen Baustellenbetrieb zu gewährleisten, **wird die Strasse im Baustellenbereich für den Durchgangsverkehr gesperrt!**

Die Zufahrt für die Anstösser ist, wenn auch teilweise erschwert, aus verschiedenen Richtungen gewährleistet. Bitte beachten Sie die Signalisation. Die Postautolinie wird während den Bauarbeiten zwischen Happerswil und Andwil über Buch (ohne Haltestelle) umgeleitet. Die Haltestelle in Eckartshausen wird in dieser Zeit nicht bedient.

Im Namen der Bauherrschaft danken wir Ihnen für Ihr Verständnis für diese notwendigen Bauarbeiten und die dadurch entstehenden Unannehmlichkeiten. Wir bitten Sie, auch allfällige Mieter, Pächter, Lieferanten oder Kunden zu informieren.

Die Beachtung der Baustellensignalisation hilft, Gefahren zu vermeiden. Bauherrschaft, Bauleitung und Unternehmer werden bemüht sein, die Beeinträchtigungen so gering wie möglich zu halten. Bei Fragen stehen Ihnen die auf der Rückseite aufgeführten Bauleitungen und Unternehmen zur Verfügung.  
Besten Dank für Ihr Verständnis!

Freundliche Grüsse  
Ingenieurbüro A. Keller AG, Weinfelden  
Ramona Keller

## Das Steueramt informiert



### Veranlagungsstand

Noch immer besteht gegenüber den Vorjahren ein grosser Veranlagungsrückstand

Es wurden mehrere Massnahmen eingeleitet, um den Rückstand aufzuheben. Diese zeigen jedoch noch nicht die gewünschte Wirkung. Die Veranlagungsexpertinnen und -experten der kantonalen Steuerverwaltung Thurgau geben in Zusammenarbeit mit den Gemeindesteuernämtern ihr Bestes, um die Veranlagungen so zeitnah wie möglich vorzunehmen. Damit der Steuererklärungseingang sichergestellt und Synergieeffekte genutzt werden können, sind wir Ihnen für die fristgerechte Einreichung der Steuererklärung 2024 bis am 30. April 2025 dankbar. Auf Grund einer fehlenden Veranlagung besteht kein Anrecht darauf, die Steuererklärung nicht einzureichen oder Steuerrechnungen nicht zu bezahlen.

### Steuerwert und Eigenmietwert

Den Steuerwert und den Eigenmietwert ihrer Liegenschaft können Sie aus der Liegenschaftsteuerrechnung entnehmen. Sie erhalten diese im Januar 2025 von der kantonalen Steuerverwaltung.

### Zahlungen & Daueraufträge

#### Jährliche Referenznummer gemäss Einzahlungsschein anpassen!

Für jedes neue Steuerjahr gibt es neue Einzahlungsscheine mit einer neu ermittelten Referenznummer. Bitte passen Sie Ihren Dauerauftrag an die neue Referenznummer an, sonst wird die Zahlung der Rechnung des Vorjahres und damit auf ein falsches Steuerjahr gutgeschrieben.

Wir bedanken uns für Ihre Mitarbeit und stehen bei Fragen zur Verfügung!

**STEUERAMT BIRWINKEN**

## Hundesteuer 2025



Die Hundesteuerrechnungen werden **Mitte März** versandt. Für den 1. Hund beträgt die Hundesteuer **Fr. 80.00/Jahr**, für jeden weiteren Hund im gleichen Haushalt lebend **Fr. 130.00/Jahr**.

Bitte melden Sie uns, wenn Sie keinen Hund mehr halten oder einen neuen Hund übernehmen, um unnötige Rechnungen zu vermeiden. Gleichzeitig bitten wir Sie aber auch, uns zu melden, wenn Sie einen anderen Hund bzw. neu einen Hund halten.

Tierhalterinnen und Tierhalter die einen Hund erwerben oder für länger als drei Monate übernehmen, müssen bei AMICUS registriert werden. Sie als Hundehalterin oder Hundehalter sind verantwortlich, dass Sie folgende Ereignisse bei AMICUS und der Hundekontrollstelle Birwinken melden: Abgabe und Übernahme eines Hundes, Ausfuhr eines Hundes ins Ausland, Einfuhr eines Hundes aus dem Ausland, Tod des Hundes.

**AMICUS**  
[www.amicus.ch](http://www.amicus.ch)

**Telefon: 0848 777 100**  
**E-Mail: [info@amicus.ch](mailto:info@amicus.ch)**

Per 01.04.2024 wurde die Gewichtslimite für den Hundeeziehungskurs aufgehoben. Seither sind alle Hundehaltenden im Kanton Thurgau verpflichtet, innerhalb eines Jahres nach Anschaffung ihres Tieres einen Kurs über eine anerkannte praktische Hundeeziehung zu besuchen (mind. 10 Lektionen). Von dieser Kurspflicht ausgenommen sind lediglich Hundehalterinnen und Hundehalter, die vor dem 01. April 2024 einen Hund mit weniger als 15 Kilogramm Erwachsenengewicht angeschafft haben. Der Hundehalter hat den Besuch des Hundeeziehungskurses auf Aufforderung der Gemeinde oder des Veterinäramtes nachzuweisen.

### Pflichten der Tierhalterinnen und Tierhalter gemäss Hundegesetz

Hunde sind so zu halten, dass sie Menschen und Tiere nicht gefährden oder belästigen und fremdes Eigentum nicht beschädigen. Ebenfalls sind Sie als Hundehalter verpflichtet, den Hundekot immer und besonders aus Wiesen und Äckern zu beseitigen. Vielen Dank für die Einhaltung dieser Vorschriften.

### Unser Beitrag

Für das Beseitigen von Hundekot können Sie an allen Robidog-Kästen oder auf der Gemeindekanzlei **gratis** Hundesäckli beziehen. Die Gemeinde übernimmt ausserdem bei Vorzeigen der detaillierten Zahlungsquittungen (Kursveranstalter, Kursbezeichnung, Kurskosten) die Hundeeziehungskosten (max. Fr. 50.00 pro Jahr und Hund). Die Kosten für den Sachkundenachweis werden nicht übernommen.

Falls Sie Fragen haben, stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.  
**Hundekontrollstelle Birwinken**



# LEINENPFLICHT

Vom 1. April bis 31. Juli  
im Wald und am Waldrand



Weiterführende Informationen  
finden Sie Online unter:  
[www.veterinaeramt.tg.ch](http://www.veterinaeramt.tg.ch)  
[www.jfv.tg.ch](http://www.jfv.tg.ch)



Freilaufende Hunde haben für Wildtiere im Wald und am Waldrand während der Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit ein hohes Störpotential, das zum Verlust von Bruten oder sogar zum Tod von Wildtieren führen kann.

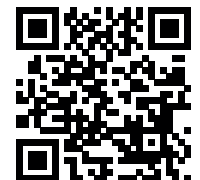
Die gesetzliche Leinenpflicht\* vom 1. April – 31. Juli verhindert, dass in den genannten kritischen Zeiten für Wildtiere eine unnötige Gefahr von freilaufenden Hunden ausgeht. Verantwortungsvolle Hundehalterinnen und Hundehalter halten sich daran.

**Wir danken Ihnen für Ihre Rücksichtnahme zugunsten der Wildtiere!**

Widerhandlungen gegen diese Leinenpflicht können gemäss § 13 Abs. 1 Ziff. 4a der Verordnung des Regierungsrats über das Halten von Hunden (RB 641.21) mit Fr. 100 gebüsst werden.

Weiterführende Informationen finden Sie unter:

[WWW.VETERINAERAMT.TG.CH](http://WWW.VETERINAERAMT.TG.CH)  
[WWW.JFV.TG.CH](http://WWW.JFV.TG.CH)



\* Die gesetzliche Leinenpflicht gilt nicht für Jagd- und Herdenschutz Hunde sowie Diensthunde der Polizei und des Rettungswesens im Einsatz und bei der Ausbildung.

## Information zur Prämienverbilligung 2025

### Grundsatz

Der Kanton Thurgau gewährt versicherten Personen in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen eine Individuelle Prämienverbilligung (IPV) für die obligatorische Krankenversicherung (OKP).

### Wer hat Anspruch auf IPV?

Die IPV wird Personen ausgerichtet, die bei einem vom Bund anerkannten Krankenversicherer die OKP gemäss KVG abgeschlossen haben und

- am 1. Januar 2025 ihren steuerrechtlichen Wohnsitz oder Aufenthalt im Kanton Thurgau hatten oder
- als Grenzgängerin oder Grenzgänger am 1. Januar 2025 im Kanton Thurgau erwerbstätig ist oder
- als Kurzaufenthalterin oder Kurzaufenthalter den gewöhnlichen Aufenthalt im Kanton Thurgau begründen.

### Antragsverfahren

Die Gemeinden ermitteln die bezugsberechtigten Personen aufgrund der provisorischen Steuerdaten per 1. Januar 2025 und stellen diesen im Verlauf des Frühjahres ein Antragsformular zu. Nach dem 1. Januar 2025 angepasste Steuerdaten werden nicht berücksichtigt. Das unterzeichnete Formular ist bis zum 31. Dezember 2025 bei der Krankenkassenkontrollstelle der zuständigen Gemeinde einzureichen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch. Eine Neubemessung ist in diesen Fällen ausgeschlossen.

### Berechnungsgrundlage Erwachsene

Massgebend ist die provisorische einfache satzbestimmende Steuer zu 100 % per 1. Januar 2025. Das provisorisch veranlagte steuerbare Vermögen darf zudem Fr. 0 nicht übersteigen.

### IPV-Ansätze 2025 für Erwachsene

Kat.	Einfache Steuer zu 100 % in Fr.	IPV 2025 in Fr.
A	bis 400	3'396
B	bis 600	2'544
C	bis 800	1'692

### Berechnungsgrundlage Kinder (Jahrgang 2007 – 2024)

Versicherte Kinder werden auf Basis der einfachen Steuer zu 100 % der Eltern, respektive der prämienzahlenden Person bemessen. Das provisorisch veranlagte steuerbare Vermögen darf zudem Fr. 0 nicht übersteigen.

### IPV-Ansätze 2025 für Kinder

Kat.	Einfache Steuer zu 100 % in Fr.	IPV 2025 in Fr.
D	bis 1'600	1'200

### Geburt oder Zugzug nach dem 1. Januar 2025

Nach diesem Stichtag Geborene oder Zugezogene sind erst ab 1. Januar 2026 bezugsberechtigt.

### Wegzug in einen anderen Kanton

Massgebend sind die persönlichen Verhältnisse per 1. Januar 2025. Erfolgt im Laufe des Jahres ein Wegzug in einen anderen Kanton, wird die IPV für das gesamte Jahr 2025 vom Kanton Thurgau ausgerichtet.

### Wegzug ins Ausland

Der Anspruch auf IPV besteht bis zum Ende des Wegzugsmonats.

### Junge Erwachsene in Ausbildung (Jahrgang 2000 bis 2006)

Junge Erwachsene in bescheidenen wirtschaftlichen Verhältnissen, die sich am 31. Dezember 2025 in einer Ausbildung befinden, haben Anspruch auf 50 % der effektiven KVG-Prämie, maximal 50 % der kantonalen Durchschnittsprämie (Jahr 2025: Fr. 4'608, davon 50 % = Fr. 2'304). Die bezugsberechtigten Personen erhalten im laufenden Jahr die zustehende IPV nach Kat. A – C. Sie können im Folgejahr eine Neubeurteilung beantragen.

### Bezüger von Ergänzungsleistungen (EL) zur AHV- oder IV-Rente und Sozialhilfebezüger

Bezügerinnen und Bezüger von EL erhalten eine EL-Prämienpauschale. Diese wird direkt der Krankenkasse überwiesen. Ein IPV-Antrag ist nicht notwendig.

Personen, die Sozialhilfe nach § 8 des Sozialhilfegesetzes beziehen, erhalten eine pauschale IPV. Die Sozialen Dienste der zuständigen Gemeinde helfen, die Anträge korrekt auszufüllen.

Bei einem Wegfall der Ergänzungsleistungen oder der Sozialhilfe besteht möglicherweise ein Anspruch auf die reguläre IPV. Der entsprechende Antrag muss fristgerecht eingereicht werden.

### Grenzgänger

Grenzgängerinnen und Grenzgänger, die am 1. Januar 2025 im Kanton Thurgau einer Erwerbstätigkeit nachgehen und der OKP unterstehen, haben den Antrag auf IPV bis am 31. Dezember 2025 zu stellen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch.

Der Lebensmittelpunkt von Grenzgängern liegt im Ausland. Deshalb hat vor der Berechnung der IPV eine Kaufkraft- und Währungsvereinbarung der Einkommens- und Vermögenswerte zu erfolgen.

### Kurzaufenthalter

Kurzaufenthalterinnen und Kurzaufenthalter mit Aufenthalt im Kanton Thurgau haben den Antrag auf IPV bis am 31. Dezember 2025 zu stellen. Wird diese Frist verpasst, verfällt der Anspruch.

Für die Berechtigung massgebend sind die persönlichen Verhältnisse zum Zeitpunkt der Rechtsunterstellung unter die Schweizer Versicherungsspflicht.

Der Lebensmittelpunkt von Kurzaufenthaltern liegt im Ausland. Deshalb hat vor der Berechnung der IPV eine Kaufkraft- und Währungsvereinbarung der Einkommens- und Vermögenswerte zu erfolgen.

### Neubemessung

Wurde im Vorjahr nicht automatisch ein Antragsformular zugestellt, oder können nachträglich veränderte wirtschaftliche Verhältnisse nachgewiesen werden, kann innerhalb von 30 Tagen ab rechtskräftiger Feststellung der veränderten Verhältnisse eine Neubemessung der IPV beantragt werden, insbesondere gestützt auf:

- die definitive Steuerschlussrechnung
- die EL-Rückforderungsverfügung
- den Entscheid zum Bezug von Sozialhilfe
- den Entscheid über die Neuberechnung der Quellensteuer

Wird die Frist verpasst, verfällt ein allfälliger Anspruch.

Differenzbeträge von weniger als Fr. 30 werden nicht ausbezahlt.

Eine Neubemessung muss beantragt werden. Eine Neubemessung von Amtes wegen ist nicht zulässig.

### Auszahlung der Prämienverbilligung

Die Auszahlung erfolgt direkt an den zuständigen Krankenversicherer. Eine direkte Auszahlung an die bezugsberechtigte Person ist nicht möglich.

### Zuständigkeiten

Die Zuständigkeit zur Prüfung des Anspruches auf IPV liegt bei der Krankenkassenkontrollstelle der Wohnsitzgemeinde, für Grenzgängerinnen und Grenzgänger bei der Gemeinde, in welcher die Erwerbstätigkeit physisch ausgeübt wird.

### Rechtliche Hinweise

Dieses Informationsblatt vermittelt einen allgemeinen Überblick. Rechtsansprüche können daraus nicht geltend gemacht werden. Rechtsgrundlagen für die Prämienverbilligung im Kanton Thurgau sind:

- Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG),
- Krankenversicherungsgesetz (TG KVG),
- Krankenversicherungsverordnung (TG KVV).

**EGAL WAS DU MACHST:  
JEDE  
MINUTE  
ZÄHLT  
für Birwinken**

**coop GEMEINDE  
DUELL**

**Mach mit und verhalte  
Birwinken zum Sieg!  
Wir bewegen uns vom  
1. – 31. Mai 2025.**

**JETZT APP  
HERUNTERLADEN**

[www.coopgemeindeduell.ch](http://www.coopgemeindeduell.ch)



## EIN ANLASS FÜR DIE GANZE BEVÖLKERUNG

Das «Coop Gemeinde Duell» ist das grösste, nationale Programm zur Förderung von mehr Bewegung in der Schweizer Bevölkerung.

Das Projekt **schweiz.bewegt** gibt es schon 20 Jahre und **Birwinken** bewegt sich jeden Mai vielfältig.

Das Projekt **schweiz.bewegt** **Birwinken 2025**:

- Vom **01. – 31. Mai** organisiert die Gemeinde in Zusammenarbeit mit Vereinen, Schulen und Privaten ein tolles Sport- und Bewegungsangebot für die ganze Bevölkerung.
- **Egal wie Alt oder Jung, je mehr Sie sich bewegen, desto mehr Bewegungsminuten** sammeln Sie für «Birwinken» und verhelpen uns so zum Sieg!
- Die Gemeinden werden nach Einwohnerzahl in **4 Kategorien** eingeteilt. Ab 1. Mai sind die aktuellen **Ranglisten** auf der Webseite [www.schweizbewegt.ch](http://www.schweizbewegt.ch) aufgeschaltet.
- Mit der **kostenlosen App** können Sie vom 1. - 31. Mai die eigenen Bewegungsminuten erfassen und diese dem Minutenkonto der Gemeinde Birwinken gutschreiben.
- **Es ist ein Anlass für jedermann**, der Spass an der Bewegung steht im Vordergrund. Es wird bewusst die **Bewegungszeit und nicht die Leistung** der Teilnehmenden gemessen. Das Bewegungsangebot der Gemeinde ist gross und ideal um zu Schnuppern.

**JETZT APP  
HERUNTERLADEN**



Das detaillierte Programm erscheint im nächsten Mitteilungsblatt Ende April sowie auf der Homepage der Gemeinde und wird als Flyer an alle Haushalte verteilt.

Falls auch Sie einen Anlass für die Allgemeinheit anbieten und durchführen möchten, nehmen wir diesen gerne ins Programm auf. Melden Sie sich bis spätestens am **15.03.2025** unter [yvonne.lussi@birwinken.ch](mailto:yvonne.lussi@birwinken.ch) / **071 649 30 88** bei uns.

Wir freuen uns bereits heute auf eine rege Teilnahme.

**OK Birwinken.bewegt**

Peter Brühlmann, Caroline Brühlmann, Yvonne Lussi



**Volleyballerinnen und Volleyballer** aus der Gemeinde gesucht, für ein **Birwinker-Team**.

Nicht nur die Politische Gemeinde Birwinken feiert ihr 30-jähriges Jubiläum, sondern auch die legendäre Volleyballnacht des SSC Audax.

Gerne möchten wir ein «Jubilarenteam» aus der Politischen Gemeinde Birwinken nach Amriswil schicken. **Darum suchen wir dich!**



Am 03. Mai 2025 wird das Tellenfeld Amriswil zum Schauplatz packender Spiele, spannender Duelle und einer grossartigen Atmosphäre.

Das Volleyballturnier ist ein **Mixedturnier**; pro Team stehen jeweils mindestens drei Frauen auf dem Platz.

Ort: Sporthalle Tellenfeld Amriswil (Haupteingang rechts)

Spielbetrieb: ab 17.00 Uhr

Wer Lust hat mit anderen Volleyballerinnen und Volleyballern aus der Gemeinde diesen sportlichen Abend zu verbringen, meldet sich bitte bis **31. März 2025** bei

**Peter oder Caro Brühlmann, Tel. 071 648 10 27 carobruehlmann@bluewin.ch**



## Politische Gemeinde Birwinken

Andwil  
Mattwil  
Klarsreuti  
Birwinken  
Happerswil-Buch

In diesem Jahr werden wir am **1. August** nicht nur die **Schweiz** feiern, sondern auch **30 Jahre Politische Gemeinde Birwinken**.



Wir freuen uns, wenn Sie am **1. August 2025 ab 18.00 Uhr** mit uns feiern.



Unter anderem mit musikalischer Unterhaltung durch Brassband Mattwil, Unterhaltung mit Chäller Live (bekannt vom Chällerfon), Funken und Feuerwerk.

## Dorfverein Mattwil OK Jubiläumsfest

Aktuelle Neuigkeiten auch auf unserer Homepage [www.birwinken.ch](http://www.birwinken.ch)



## Mittagstisch



Im März und April 2025 findet der Mittagstisch an folgenden Orten statt:

**Montag, 17. März 2025, 12.00 Uhr**

### Restaurant Waage, Mattwil

Anmeldung bis 13. März 2025 direkt im Restaurant Waage, Telefon 071 / 648 10 40.

Sollten Sie keine Mitfahrgelegenheit organisieren können, melden Sie sich bei Reni, Telefon 071 / 648 24 54.

**Montag, 14. April 2025, 12.00 Uhr**

### Musigschöpfli, Birwinken

Anmeldung bis 10. April 2025 direkt im Musigschöpfli, Telefon 076 / 490 22 45.

Sollten Sie keine Mitfahrgelegenheit organisieren können, melden Sie sich bei Karin, Telefon 078/ 824 40 49.



RÜTELIHOLZSTR. 5 TELEFON 071 626 96 20 TELEFAX 071 626 96 25  
8570 WEINFELDEN markus.schaeffli@kvatg.ch www.kvatg.ch

## Altmetall-Sammlung

### in der Politischen Gemeinde Birwinken

<b>Datum:</b>	<b>Mi. 26.03.2025 / 16.00 Uhr - 19.00 Uhr</b>
	<b>Do. 27.03.2025 / 08.00 Uhr - 11.30 Uhr</b>

**Sammelstelle:** Werkhof, Mattwil

**Sammelgut** Direkt im Container deponiert werden dürfen...

- Metallwaren aller Art
- Fahrräder
- Leere Fässer
- Grosse Maschinen müssen zertrennt werden
- Lose Kleinteile in Fässer legen

Neben dem Container deponiert werden dürfen...

- Kühlgeräte
- Kochherde, Geschirrspüler, Waschmaschinen, Tumbler

**Nicht erlaubt sind**

- Pneus, Felgen mit Pneus
- Fernsehapparate und Elektronikschrott
- mit Flüssigkeiten gefüllte Kanister und Fässer
- Farben und Öle
- Auto- und Trockenbatterien
- Holz, Plastik, Glas, Textilien
- Gas-, Sauerstoff- und Azetylen Flaschen
- Boiler
- Feuerlöscher

Bitte das Altmetall im bereitgestellten Container deponieren!

## Information zum Trinkwasser 2024



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Gerne informieren Sie über den aktuellen Qualitätsstandard unserer Trinkwasserversorgung (gemäss Art. 5 der Verordnung des EDI (Eidgenössische Departement des Innern) über Trink-, Quell- und Mineralwasser).

<b>Versorgungsgebiet</b>	<b>Birwinken, Klarsreuti, Happerswil, Mattwil, Buch</b>
<b>Versorgte Einwohner</b>	896 (Politische Gemeinde Birwinken, Stand 31.12.2024)
<b>Herkunft des Wassers</b>	100 % aufbereitetes Wasser aus dem Bodensee. Lieferung durch den Zweckverband Wasserversorgung der Region Kreuzlingen.
<b>Wasseraufbereitung</b>	Das Bodenseewasser wird im Seewasserwerk des Zweckverbandes durch eine mehrstufige Anlage zu Trinkwasser aufbereitet. Dabei werden Flockungsmittel, Ozon, Aktivkohle und Chlordioxid eingesetzt.
<b>Trinkwasser-Selbstkontrollen</b>	Es wurden 19 Trinkwasserproben aus dem Versorgungsgebiet mikrobiologisch untersucht.
<b>Ergebnis der Proben</b>	Alle Proben entsprachen den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung.
<b>Amtliche Trinkwasserkontrollen</b>	Es wurden 2 amtliche Trinkwasserproben aus dem Versorgungsgebiet mikrobiologisch untersucht.
<b>Hyg. und Chem. Beurteilung</b>	Das Kantonale Laboratorium bestätigt eine einwandfreie Qualität des Trinkwassers durch amtliche Untersuchungen.
<b>Härte in franz. Härtegraden</b>	ca. 16.2° fH (mittelhart) Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung
<b>Nitratgehalt</b>	4.0 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)

<b>Versorgungsgebiet</b>	<b>Andwil</b>
<b>Versorgte Einwohner</b>	524 (Politische Gemeinde Birwinken, Stand 31.12.2024)
<b>Herkunft des Wassers</b>	90 % Quellwasser ergänzt mit 10 % aufbereitetem Wasser aus dem Bodensee. Lieferung durch den Zweckverband Wasserversorgung der Region Kreuzlingen.
<b>Wasseraufbereitung</b>	Quellwasser: Entkeimung durch UV Das Bodenseewasser wird im Seewasserwerk des Zweckverbandes durch eine mehrstufige Anlage zu Trinkwasser aufbereitet. Dabei werden Flockungsmittel, Ozon, Aktivkohle und Chlordioxid eingesetzt.
<b>Trinkwasser-Selbstkontrollen</b>	Es wurden 14 Trinkwasserproben aus dem Versorgungsgebiet mikrobiologisch untersucht.
<b>Ergebnis der Proben</b>	Eine der Trinkwasserproben hat wegen geringer Überschreitung der mikrobiologischen Toleranzwerten den Richtwert nicht erfüllt und war im Wert vermindert. Es bestand jedoch zu keinem Zeitpunkt eine Gesundheitsgefährdung. Nach den eingeleiteten Massnahmen war die Probe in der nächsten Untersuchung wieder in Ordnung. Alle anderen Proben entsprachen den chemischen und mikrobiologischen Anforderungen der Lebensmittelgesetzgebung.
<b>Härte in franz. Härtegraden</b>	ca. 27.2° fH (ziemlich hart) Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung.
<b>Nitratgehalt</b>	29.7 mg/l (Toleranzwert 40 mg/l)
<b>Kontakt</b>	<b>Technische Werke Birwinken</b> Lochackerstrasse 2, 8585 Mattwil Tel. 071 649 30 80

### Die Härtegrade des Wassers

Das Wasser wird in der Schweiz gemäss Lebensmittelgesetz in sechs Härtestufen eingeteilt, welche in Millimol pro Liter mmol/l (das entspricht der Anzahl Teile Calcium- und Magnesiumteilchen pro Liter Wasser) oder in französischen Härtegraden °fH angegeben werden:

Bezeichnung	Gesamthärte in °fH	Gesamthärte in mmol/l
weich	grösser 7 bis 15	grösser 0.7 bis 1.5
mittelhart	grösser 15 bis 25	grösser 1.5 bis 2.5
ziemlich hart	grösser 25 bis 32	grösser 2.5 bis 3.2
hart	grösser 32 bis 42	grösser 3.2 bis 4.2



## 1. Zwischenbericht 2025 des Kommandanten

### Ausbildung

Die Ausbildungsschwerpunkte für das laufende Feuerwehrjahr wurden wie folgt festgelegt:

Auf Stufe Mannschaft:

- Sanitätsausbildung
- Knoten und Bindungen
- Einsatz TLF
- Leitungsbau
- Rettungen über Leitern
- Fahrzeugbrände
- Funken und Übermitteln

Auf Stufe Kader:

- Aktualisieren der Einsatzpläne
- Kenntnisse von speziellen Objekten
- Schadenplatzorganisation
- Befehlsausgabe
- Führen mit Verantwortungsbereichen
- Standards bei der Zusammenarbeit mit der Feuerwehr Berg

Die Mannschaftsausbildung findet an sechs Abenden statt. Dazu kommen zwei Einsatzübungen, in denen das erlernte Fachwissen überprüft wird.

Die Grundausbildung für Neueingeteilte findet ab diesem Jahr erstmals nicht mehr mit dem Stützpunkt Weinfeldern und den Ortswehren Amlikon-Bissegg sowie Märsteten statt.

Seit diesem Jahr ist die Grundausbildung für angehende Feuerwehrmänner- und -frauen kantonal organisiert. Nach einem dreitägigen Ausbildungskurs werden die angehenden Angehörigen der Feuerwehr, direkt in den aktiven Feuerwehrdienst aufgenommen.

### Einführung des neuen kantonalen Administrationssystems «LODUR»

Die Gebäudeversicherung Thurgau hat zusammen mit den kantonalen Instanzen der beiden Appenzell und St. Gallen ein einheitliches Administrationssystem evaluiert und beschafft. Das System hat sich bereits im vergangenen Jahr bewährt und wird im neuen Feuerwehrjahr weiter ausgebaut.

Zukünftig werden nebst den Übungen, den Personaldaten, der Soldabrechnung und der Kursplanung auch die gesamte Materialbewirtschaftung im «LODUR» geführt.

Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit!

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen ein paar wärmende Sonnenstrahlen und einen nebelfreien Winter.

Ihr

FW Kdt Roger Cotting

## Aus dem Präsidium

### Rückblick Schulgemeindeversammlung Budget 2025

Am 16. Januar konnte die VSBB 87 Stimmberechtigte sowie 8 Gäste in der Turnhalle Neuwies begrüßen. Nebst dem Budget 2025 stand die Vorstellung der Kandidaten und Kandidatinnen für die freiwerdenden Sitze in der Schulbehörde im Zentrum. Zudem wurden die Anwesenden umfangreich über das Bauvorhaben des neuen Sportplatzes informiert.

An dieser Stelle danke ich den stimmberechtigten Personen für die Bewilligung des Budgets 2025. Für mich zeugt dies von grossem Vertrauen gegenüber der gesamten VSBB. Gleichzeitig hat die Schulbehörde damit den Auftrag erhalten, gemäss dem Budget zu handeln und die Ausgaben im Auge zu behalten.

### Gesamterneuerungswahlen 2025-2029

Am 9. Februar wurden die Schulbehörde sowie die Mitglieder der Rechnungsprüfungskommission für die Amtsperiode 2025-2029 gewählt. Wie Sie wissen, haben sich nebst den bisherigen Behördenmitgliedern, Sibylle Zürcher und Beat Schenk, drei Personen für die zwei frei werdenden Sitze beworben.

Der Entscheid fiel bereits im ersten Wahlgang und somit setzt sich die Schulbehörde neu wie folgt zusammen:

Michel Freund, Präsident (bisher)

Sibylle Zürcher (bisher)

Beat Schenk (bisher)

Anita Bänziger (neu)

Patrick Ruchti (neu)

Ich gratuliere den gewählten Personen recht herzlich. Gleichzeitig möchte ich mich auch bei Claudia Walser bedanken. Sie hat sich ebenfalls für das Behördenamt beworben. Claudia Walser erreichte das absolute Mehr ebenfalls, schied jedoch als Überzählige aus.

Die Rechnungsprüfungskommission besteht zukünftig aus den folgenden Personen:

Sandra Blatter (bisher)

Rebekka Eicher (bisher)

Daniel Belz (neu)

Ersatz:

Regula Berweger (bisher)

### Neu an der VSBB

Ein herzliches Willkommen geht an die neuen Lehrkräfte an der VSBB:

Sabine Ammann (DAZ)

Anja Mannhard (Logopädin)

Maya Stacher (Kindergarten)

Tamara Keller, Esther Muhl, Gaby Rutz (Unterrichtsassistentinnen)

Michel Freund, Präsident VSBB

## Aus der Primarschule Mattwil

### Kranzen

Traditionsgemäss trafen sich die Lehrerinnen (aktive und ehemalige) an einem Samstag Ende November zum gemeinsamen Kranzen. Nicht nur sie hatten Freude daran.



Auch die Basisstüfler durften stolz auf ihr Werk sein. Sie haben am Waldmorgen einen prächtigen Kranz gemacht – und ihn trotz Grösse gemeinsam zur Schule transportiert. Was man doch gemeinsam alles schaffen kann! Zu Recht strahlen sie stolz in die Kamera.

Monika Ehrismann, Lehrperson im Sonderpädagogischen Team, Mattwil

## Aus der Sekundarschule

### Sozialwoche

In Eigenregie haben die Schüler und Schülerinnen Projekte organisiert und durchgeführt. So wurde zum Beispiel mit kleinen Kindern gebacken und gebastelt, Insektenhotels erstellt sowie das Waldsofa des Kindergartens neu gebaut. Mit diversen Projekten wurde Geld gesammelt. Der gesamte Erlös wurde für einen guten Zweck gespendet. Die Angebote reichten von einem Flohmarkt bis zum Verkauf von diversen Leckereien wie Zopf, Brötli, Hot-Dogs, Pancakes, Punsch und süssen Backwaren.

### Unser Sozialprojekt im Kindergarten

**MONTAG:** am Montagmorgen sind wir als erstes in den Volg gegangen, um die Zutaten für den Nachmittag zu kaufen. Danach waren wir bis zum Mittag in der Schule, haben den Ablauf für den Nachmittag und die Bastelarbeiten für die nächsten Tage vorbereitet. Am Nachmittag sind wir in die Kita Atlantis gegangen und haben dort mit den Kindern gebacken.

**DIENSTAG:** Am Dienstag morgen waren wir wieder in der Schule bis am Mittag und haben die Bastelarbeiten für den Nachmittag und den Mittwoch morgen vorbereitet. Am Dienstagnachmittag waren wie in der 1./2. Klasse von Frau Bartholdi und haben dort mit den Kindern einen Kürbis aus Papier und eine Tannenbaumgirlande gemacht.



Wir waren überrascht, dass alles so gut geklappt und die Kinder so gut mitgemacht haben.

**MITTWOCH:** Am Mittwochmorgen waren wir im Kindergarten und haben mit den Kindern ein Eichhörnchen aus Blättern gebastelt. Wir waren sehr erstaunt, wie schön die Kinder es ausgemalt und ausgeschnitten haben. Nach der grossen Pause haben wir noch einen

Schneemann gebaut und als wir wieder reingegangen sind, haben wir ein Turm gebaut aus Lego. Am Schluss sind wir mit den Kindern aus unserem Quartier noch nachhause gelaufen.

**DONNERSTAG & FREITAG:** Am Donnerstag haben wir die Präsentation für den Freitagmorgen vorbereitet und am Freitag hatten wir dann alle die Präsentationen.

Bericht von Eve-Solange und Emely

### Bericht über die Sozialwoche

Wir hatten ein Sozialprojekt für drei Tage. Unsere Idee war, am Marktplatz Hot Dogs und Pancakes zu verkaufen. Wir waren sehr engagiert und lernten viel in dieser Sozialwoche, auch viel Teamgeist. Das grosse Projekt bestand darin, dass wir selbstgemachte Pancakes und Lebkuchen in Form von Schneemännern verkauften, um Geld für einen guten Zweck zu sammeln.

Zu Beginn der Woche war es sehr kalt, und am Montag war es am schwersten, da wir uns noch nicht auf die Abläufe des Verkaufs eingestellt hatten. Wir gaben jedoch nicht auf und haben uns mit der Zeit schnell besser organisiert. Mit jedem Tag wurden wir erfahrener und uns wurde immer klarer, wie man das Geschäft effizient führt. Täglich stieg die Menge an verkauften Produkten, was uns noch zusätzlich motivierte.



Am letzten Tag unserer Sozialwoche hatten wir die Idee, einen Rundgang durch Weinfeldern zu machen und an Haustüren Lebkuchen zu verkaufen. Die Aktion war sehr erfolgreich und hat uns allen viel Spass gemacht. Der Kontakt mit den Bewohnern und die positiven Reaktionen gaben uns ein gutes Gefühl und zeigten uns, wie viel Freude es bereitet, sich für einen guten Zweck zu engagieren.

Am Ende der Woche konnten wir eine beachtliche Summe an Geld sammeln, was wir stolz an einen guten Zweck spenden konnten. Insgesamt war es eine spannende und lehrreiche Woche, in der wir nicht nur viel über den Verkauf und das Geschäftsleben gelernt haben, sondern auch zusammen als Team gewachsen sind. Es hat uns allen viel Spass gemacht, und wir sind froh, dass wir mit unserer Aktion etwas bewirken konnten.

Bericht von Filippo, Colin, Justin und Leon

## Standortbestimmung Rückblick und Ausblick in die eigene Entwicklung

*Thurgau Unihockey – der Sportpartner der Schule Erlen – hat an zwei Mittwochnachmittagen mit rund 60 Athletinnen und Athleten die Standortbestimmung durchgeführt. Was früher Selektion hiess und zu einer Aufteilung der Gruppe in zwei unterschiedliche sportliche Karrieren zur Folge hatte, ist heute eine Weggabelung, an der die Jugendlichen, die Trainer, die Eltern und die Verbandsverantwortlichen eine Auslegung der sportlichen Situation vornehmen.*



Jedes Jahr im Dezember wird in Erlen die Standortbestimmung für die Aufnahme an die Thurgauer Unihockey Schule durchgeführt

Nach den beiden Mittwochnachmittagen, wo mit viel Herzblut geschwitzt und um jeden Ball gekämpft wurde, erhielten alle Teilnehmenden eine Rückmeldung, in welcher Intensität und auf welchem Weg die sportliche Förderung weitergehen wird. Diese Rückmeldung löste drei verschiedene Elternabende aus, wo die einzelnen Programme detailliert besprochen und ausgehandelt wurden.

Ein Teil der Spielerinnen und Spieler wird den Schulwechsel ins Auge fassen. Diese Förderung verlangt von den Jugendlichen eine grosse Umstellung des Alltags. Ab Sommer 2025 sind diese Athletinnen und Athleten dann in Erlen an der Volksschule und verbringen den Mittag in einer Gastfamilie. Das tägliche Training und die schulischen Anforderungen können untertags koordiniert und erledigt werden.

Eine grosse Gruppe von Athleten wird ein- bis zweimal in ein Training nach Erlen kommen und dort von den gemeinsamen Trainings mit den Schülern profitieren. Der Kantonalverband bietet neu für diese Gruppe zwei Trainings an, mit denen auch diese Teilnehmenden täglich trainieren können. So kann dem Gedanken von Swiss Olympic entsprochen werden, dass die Selektion der Talente nicht zu früh stattfindet und die Systeme durchlässig bleiben.

Neu führt der Kantonalverband ab diesem Jahr auch ein Mädchenteam. Dieses wird voraussichtlich auf der Stufe U14 an der Meisterschaft teilnehmen. In diesem Team haben sowohl die Mädchen der Sportschule als auch andere ambitionierte Mädchen die Chance, mitzuspielen. In den letzten Jahren haben die Verantwortlichen von Thurgau Unihockey festgestellt, dass die Förderung der Mädchen ohne soziale Gruppe zwar sportlich erfolgreich, aber nicht zielführend für das Wohlbefinden der einzelnen Athletinnen ist. Dieses Aufbauprojekt für die Frauen soll langfristig eine gute Basis für die Ausbildung im Alter von 10 bis 20 bilden. Ziel dieser Aktivität ist es, dass man auch als Athletin möglichst lange innerhalb der Kantons Grenzen seinem Hobby nachgehen kann.

*Markus Wiedmer,  
Schulleiter Thurgauer Unihockey Schule Erlen*

## Musical – Projekt Zyklus II

*Seit Anfang Jahr laufen für die Schülerinnen und Schüler der 3. bis 6. Klasse die Vorbereitungen für das Musical "Balz – uf de Suechi noch sim Talent". Knapp 180 Kinder und ihre Lehrpersonen sind an diesem Projekt beteiligt. Die Aufführungen sind für Ende Mai geplant.*



### Das Musical

Die Hauptperson im Musical ist Balz. Ein Junge, wie wir ihn alle kennen, etwas tollpatschig unterwegs, nicht immer ganz bei der Sache, nie irgendwo ganz vorne dabei. Ständig vergisst er etwas oder kommt zu spät. Ein richtiger Loser, sagen seine Mitschülerinnen und Mitschüler. Talentfrei, sagt er selbst. Da haben es seine Schulkameraden besser: Lars ist ein Mathe-Genie, Lena auf dem besten Weg, eine Profifussballerin zu werden und Chiara ist eine begnadete Tänzerin.

Nachdem in der Schule eine Projektwoche zur Suche nach dem grössten Schulhaustalent ausgeschrieben wird, sehen sich in der Klasse von Balz dann alle bereits als Sieger. Und Balz? Soll er gleich die ganze Woche zu Hause bleiben? Oder findet er endlich sein Talent? Gibt es vielleicht auch Talente, die man erst auf den zweiten Blick erkennt, weil sie nicht so laut und auffällig sind?

Die Antwort darauf gibt es am **23. und 24. Mai 2025**, wenn das Musical im Mehrzwecksaal in Erlen aufgeführt wird.

### Vorbereitungen

Aktuell sind die Kinder jeden Donnerstag nachmittag, während der "Freien Tätigkeit"-Lektionen, in verschiedenen Gruppen mit den Vorbereitungen beschäftigt. Im Chor werden die Lieder eingeübt, die später von einem kleinen Orchester begleitet werden. Auch das Orchester hat mit den Proben begonnen.



Eine Tanzgruppe ergänzt den musikalischen und schauspielerischen Teil. Kulissen und Kostüme müssen hergestellt werden, Werbe-Plakate und Filme sollen Appetit auf regen Besuch machen und die Apéro-Gruppe überlegt sich, wie der gesellschaftliche Anlass kulinarisch umrahmt werden könnte.



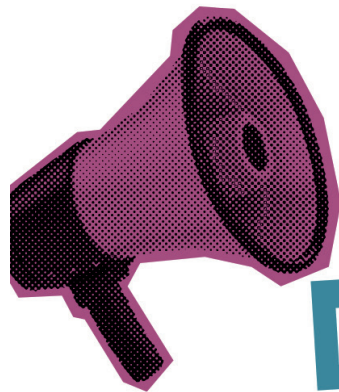
Beim Theater gilt es, zuallererst die Rollen so zu verteilen, dass sie den Kindern entsprechen. Ein Ziel ist es, ein klassenübergreifendes Projekt durchzuführen, welches das Gemeinschaftsgefühl fördert, erklären Jolanda Massolin, Ruth Meier und Mirjam Schoop, welche als Lehrpersonen die Hauptleitung führen. Die Herausforderung besteht darin, in Anbetracht der vielen Schülerinnen- und Schülern, jedem Kind eine Aufgabe zuzuweisen, die ihm Spass macht und zu ihm passt. Melina (6. Klasse) macht als Flötistin beim Orchester mit und freut sich auf zahlreiches Publikum. Für ein optimales Zusammenspiel der einzelnen Instrumente wird auch fleissig geübt. Luana und Lavinia (6. Klasse) übernehmen gerne Theaterrollen. Luana würde gerne eine Schulkameradin von Balz spielen, welche Verständnis für ihn zeigt. Lavinia liebäugelt mit der Rolle der Lehrerin, möchte deren Text aber auf Schweizerdeutsch umschreiben, um nicht als einzige Schriftdeutsch sprechen zu müssen. Vitoria und Lorena aus der fünften Klasse sind leidenschaftliche Tänzerinnen und finden es cool, dass sie auch eigene

Ideen einbringen können, bevor man mit der definitiven Choreografie beginnt. Noel (6. Klasse) und Nico (5. Klasse) sehen sich weniger gerne auf der Bühne und helfen daher beim Kulissenbau mit.

Rückblickend sind die ersten Vorbereitungen also gut angelaufen, wie aus den Rückmeldungen der einzelnen Gruppen vernommen wurde.

Nun darf man auf den weiteren Verlauf gespannt sein. Eines ist aber sicher: Die Schülerinnen und Schüler freuen sich jetzt darauf, in ein paar Monaten ihre Talente einem möglichst grossen Publikum zeigen zu können.

*Peter Schenk,  
Klassenlehrperson der 5./6. Klasse*



**Wir suchen**

**SPRINGER/IN  
BETREUUNG**

Zum Stelleninserat:



**Bewirb dich jetzt!**

[www.colori-erlen.ch](http://www.colori-erlen.ch)

## Kath. Kirchgemeinde Berg TG - Programm 2025

alle Termine aktuell unter [www.kath-berg.ch](http://www.kath-berg.ch) oder im Pfarreiblatt - **Änderungen vorbehalten**

### März 2025

<b>03.03.</b>	14.00	Mo	Senioren-Spielnachmittag im Evang. KiZe
<b>05.03.</b>	18.15	Mi	Gottesdienst mit Aschesegnung
<b>06.03.</b>	09.00	Do	Ökum. Frauentreff in Illighausen
<b>07.03.</b>	19.30	Fr	Weltgebetstag, Pfarreisaal Kath. Kirche
<b>08.03.</b>	10.00	Sa	Männerapéro Evang. KGH Neuwies
<b>08.03.</b>	18.30	S	spiritPoint Jungendgottesdienst in Weinfeldern
<b>11.03.</b>	11.30	Di	Senioren-Mittagstisch im Rest. Bahnhof, Anmeldung
<b>13.03.</b>	14.00	Do	Café-Strick-Häkelstube im Pfarreisaal
<b>16.03.</b>	09.30	So	Kanzeltausch im Pastoralraum, anschl. Pfarreikaffee
<b>17.03.</b>	19.00	Mo	Versöhnungsfeier in der Fastenzeit
<b>17.03.</b>	20.00	Mo	Kirchgemeindeversammlung im Pfarreisaal
<b>18.03.</b>	12.00	Di	Suppenmittag im Pfarreisaal – mit Anmeldung
<b>19.03.</b>	14.30	Mi	Seniorenachmittag Neuwies mit Zvieri
<b>21.03.</b>	18.30	Fr	GENTS Betriebsbesichtigung Stadler Bussnang
<b>23.03.</b>	10.00	So	Ökum. Gottesdienst in der Fastenzeit Evang. Kirche / Kids Höck
<b>23.03.</b>		So	Ökum. Suppenmittag in der Fastenzeit im Neuwies
<b>27.03.</b>	14.30	Do	Kaffeestube am Spielplatz
<b>29.03.</b>	10.00	Sa	Ökum. Fiire mit de Chline – Evang. Kirche

### April 2025

<b>06.04.</b>		So	Pfarreikaffee nach dem Gottesdienst
<b>07.04.</b>	14.00	Mo	Senioren-Spielnachmittag im Evang. KiZe
<b>08.04.</b>	11.30	Di	Senioren-Mittagstisch im Rest. Bahnhof, Anmeldung
<b>12.04.</b>	09.30	Sa	Palmen binden für Alle
<b>13.04.</b>	09.30	So	Palmsonntag Familiengottesdienst
<b>17.04.</b>		Do	Pastoralraumfeier Hoher Donnerstag in Berg, Kids Höck
<b>18.04.</b>	15.00	Fr	Karfreitagsliturgie
<b>19.04.</b>	20.30	Sa	Osternachtfeier, anschl. Ostertee der Jubla, Pfarreisaal
<b>20.04.</b>	09.30	So	Hochfest Ostern, anschl. Osterhasensuche rund um die Kirche
<b>21.04.</b>	10.00	Mo	Pastoralraumgottesdienst am Ostermontag in Sulgen
<b>24.04.</b>	14.00	Do	Chasperltheater im Pfarreisaal, Kaffeestube
<b>27.04.</b>	09.30	So	Erstkommunion, anschl. Apéro

KATH. KIRCHGEMEINDE  
ST. MAURITIUS

BERG TG

## Veranstaltungskalender 2025

<b>März</b>	
04.03.2025	Schützen Birwinken Jahresversammlung ab 20.00 Uhr Rest. Löwen Donzhausen
05.03.2025	Kirchgemeinde und Gemeinde La-Bi Kafi Bröckli ab 14.00 Uhr alte Käseerei Happerswil
07.03.2025	Dorfverein Mattwil Jahresversammlung 19.30 – 23.00 Uhr Rest. Waage Mattwil
08.03.2025	Feuerwehr Birwinken Atemschutz Basisausbildung 07.00 – 13.30 Uhr Feuerwehredepot Mattwil
10.03.2025	Feuerwehr Birwinken Atemschutz mit der FW Berg 19.30 – 22.00 Uhr Feuerwehredepot Mattwil
13.03.2025	Feuerwehr Birwinken Mannschaftsübung 19.30 – 22.00 Uhr Feuerwehredepot Mattwil
13.03.2025	Samariterverein Erlen und Umgebung Monatsübung 20.00 – 22.00 Uhr Backsteinschulhaus Erlen
29.03.2025	Männerriege Heimenhofen Andwiler Dorfjass 18.30 – 23.30 Uhr Turnhalle Andwil



<b>April</b>	
02.04.2025	Kirchgemeinde und Gemeinde La-Bi Kafi Bröckli ab 14.00 Uhr alte Käseerei Happerswil
03.04.2025	Feuerwehr Birwinken Kaderübung 19.30 – 22.00 Uhr Feuerwehredepot Mattwil
12.04.2025	Schützen Birwinken 1. Bundesübung 13.30 – 15.00 Uhr Schützenhaus Birwinken
24.04.2025	Feuerwehr Birwinken Atemschutz mit der FW Berg 19.30 – 22.00 Uhr Feuerwehredepot Mattwil
24.04.2025	Samariterverein Erlen und Umgebung Übungsdaten 20.00 – 22.00 Uhr Backsteinschulhaus Erlen



## BERICHTE

### SENIORENADVENT

Dieses Mal fand der Seniorenadvent am 6. Dezember im Pfarrhaussaal Langrickenbach statt. Rund 40 Seniorinnen und Senioren besuchten den Anlass. In Begleitung vom Trio Häberlin wurden Weihnachtslieder gesungen und der Pfarrer erzählte eine Weihnachtsgeschichte. Bei anschliessendem Kaffee und Kuchen wurde gemütlich zusammengesessen und die Gemeinschaft gepflegt.

Elsbeth Schär hat den Anlass zum letzten Mal organisiert.

Wir danken ihr hiermit nochmals für ihren grossen Einsatz für unsere Seniorinnen und Senioren.



### KIRCHENCHOR – EHRUNG DIRIGENT – MITSINGEN ☺

Am Weihnachtsgottesdienst wurde Franz Hidber für seine 10-jährige Tätigkeit als Dirigent beim Kirchenchor gewürdigt. Es ist eine Freude, wie schön unser Kirchenchor, trotz schwindender Anzahl Mitglieder, klingt. Es werden dringend Sängerinnen und Sänger gesucht. Interessierte sind zum unverbindlichen Schnuppern herzlich eingeladen.

Proben: Donnerstags, 20.15 – 21.45 Uhr, Pfarrhaussaal Langrickenbach.

Auskunft erteilt gerne René Rutz, Kirchenchorpräsident: 071 648 22 09

## ÖKUMENISCHER NEUJAHRS-GOTTESDIENST

Am 2. Januar feierte eine erfreulich grosse Schar EinwohnerInnen der Gemeinden Langrickenbach und Birwinken einen besonderen Gottesdienst. Waltraud Schneeberger und Walter Oberkircher gestalteten zusammen mit der Parforce Horngruppe Thurgau diese lebendige, wohltuende Feier in der Kirche Langrickenbach. Es war eine Freude, wie viele Besucher den anschliessenden Apéro bei regem Austausch genossen und so das neue Jahr gemeinsam willkommen hiessen.



## 10 JAHRE KAFI-BRÖCKLI

Die Besucherinnen und Besucher wurden am ersten Kafi-Bröckli im neuen Jahr in der ehemaligen Käserei Röllli mit einer festlichen Girlande «Happy birthday» begrüsst. Wem wurde da wohl gratuliert?

Der Jubilar ist das Kafi-Bröckli, welches seit zehn Jahren das gesellschaftliche Leben in unseren Gemeinden bereichert.

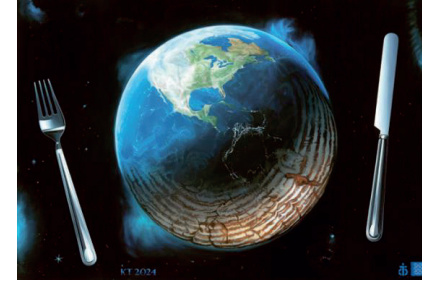
Initiantin Regula Burkard freut sich, dass «ihr» Projekt noch heute besteht und den Seniorinnen und Senioren einmal im Monat einen ungezwungenen Treff bietet. Das Jubiläum wird das ganze Jahr über gefeiert werden. Alle sind herzlich willkommen.

Mit einem Quiz, spontanem Singen von altbekannten Liedern und Gesprächen erlebten die Gäste einen frohen Nachmittag.



Sonntag, 16.03.2025, 10.30h

## SUPPENZMITTAG im Turnsaal Mattwil



Thema: Hunger frisst Zukunft

Nach dem Gottesdienst gemütliches Zusammensein bei Suppe, Kaffee und Kuchen. Schön, wenn Sie auch dabei sind.

Freitag, 18.04.2025, 10.00h

## KARFREITAGS-GOTTESDIENST Kirche Birwinken

Die Feier wird bereichert durch den Gesang des Kirchenchors.



Sonntag, 20.04.2025, 09.00h

## OSTERFEIER Kirche Langrickenbach

Festgottesdienst mit Osterfeuer und gemeinsamem Frühstück. Herzliche Einladung zu dieser besonderen Feier.

Mittwoch, 23. April 2025, 14 h

## BESUCH SCHAUDEPOT ST. KATHARINENTAL

mit Führung „Das Beste aus Küche und Keller“



Auf unserer Reise begeben wir uns diesmal auf die Spuren des ländlichen Kulturerbes. Im einzigartigen Schaudepot St. Katharinental gehen wir auf Tuchfühlung mit unserer Geschichte. Wir fahren um 12.14 h per SBB ab Berg nach Kreuzlingen, steigen dort um und sind um 13.28 h am Bahnhof St. Katharinental. Von dort sind es etwa 13 Minuten zu Fuss.

Die Führung „Frau schafft“ zum Thema „Häusliche Arbeit im 19. Jahrhundert“ zeigt uns die Stellung der Frau und die Arbeiten in Haus und Hof im 19. und der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts.

Das zusätzliche Thema „Mostindien hautnah“ zeigt den Weinbau, den Apfelanbau und die Landwirtschaft im damaligen Thurgau. Die Führung dauert 60 Minuten, anschliessend dürfen wir uns nochmals eine Viertelstunde im Depot umschauen.

Da das Schaudepot unbeheizt ist, wird warme Kleidung empfohlen.

Nach der Führung lassen wir uns bei Kaffee und Kuchen im Café Katharinental verwöhnen. Zurück in Berg sind wir um 18.43 h.

Die Ostwind Tageskarte kostet Fr. 20.00 mit Halbtax, ohne Halbtax CHF 40.00.

Auskünfte und Anmeldung bis 9. April bei Fam. Brunner, Tel. 071 648 19 43 oder per E-Mail an [fam.brunner@mattwil.ch](mailto:fam.brunner@mattwil.ch).

Es lädt herzlich ein:  
**TEAM THEMENANLÄSSE**

# Wunderbar geschaffen



## ÖKUMENISCHER WELTGEBETSTAG

Frauen von den Cookinseln laden ein

Freitag, 7. März 2025

20:00 Uhr in der Kirche Birwinken

## Gottesdienste März & April 2025

Sonntag, 02. März	08.30	Gemeindegebet im KGH Erlen
	09.30	Gottesdienst in Erlen Parallel zum Gottesdienst ist Sonntagsschule
Sonntag, 09. März	08.30	Gemeindegebet im KGH Erlen
	09.30	Gottesdienst in Erlen Parallel zum Gottesdienst ist Sonntagsschule
Sonntag, 16. März	09.45	Gottesdienst in Andwil
Sonntag, 23. März	08.30	Gemeindegebet im KGH Erlen
	09.30	Gottesdienst in Erlen Parallel zum Gottesdienst ist Sonntagsschule
Sonntag, 30. März	08.30	Gemeindegebet im KGH Erlen
	09.30	Gottesdienst mit Abendmahleinführung der 5. Klasse in Erlen
Sonntag, 06. April	09.45	Gottesdienst in Andwil
Sonntag, 13. April	09.00	Gemeindegebet im KGH Erlen
	10.00	Abschlussgottesdienst zur Kinderwoche mit Mittagessen in Erlen
Freitag, 18. April	09.45	Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl in Andwil
Sonntag, 20. April	06.00	Osterfrühgottesdienst mit Brunch
Sonntag, 27. April	08.30	Gemeindegebet im KGH Erlen
		Gottesdienst in Erlen Parallel zum Gottesdienst ist Sonntagsschule

Alle weiteren Veranstaltungen finden sie auf unserer Website: [www.kirche-andwil-erlen.ch](http://www.kirche-andwil-erlen.ch)

## Pfarramt Andwil-Erlen

Pfr. David Lerch, Tel. 071 589 68 02, E-Mail: [david.lerch@kirche-andwil-erlen.ch](mailto:david.lerch@kirche-andwil-erlen.ch)

Pfrn. Elisabeth Jahrstorfer, Tel: 071 648 17 27, E-Mail: [elisabeth.jahrstorfer@kirche-andwil-erlen.ch](mailto:elisabeth.jahrstorfer@kirche-andwil-erlen.ch)

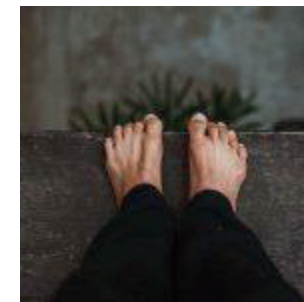
## Frauentreff Spezial 2025 in Erlen

### Frauentreff Spezial vom 19. März 2025 um 9.00 Uhr im Kirchgemeindehaus Erlen

Rotkäppchen / vom Umgang mit Ängsten

Referentin: Brigitte Roffler, Historikerin und Germanistin, lic. phil.I, Universität Zürich, im Lehrbereich tätig.

Das Gefühl der Angst kennen wir alle. Manchmal überfällt uns die Angst aus dem Nichts und manchmal haftet sie an unseren Fersen und verfolgt uns wie ein bössartiger Wolf, den zu bekämpfen uns viel Kraft kostet und manchmal gar unmöglich scheint. Daher brauchen wir einen Wolfsbändiger, der uns vor unseren Wölfen/ Ängsten beschützt und hilft.



### Spaghetti-Zmittag für einen guten Zweck

Bald ist es wieder soweit, der nächste Spaghetti-Zmittag steht an.

Er findet am **Samstag, 15. März 2025 um 11.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Erlen** statt.

Der Erlös ist für ein Werk in Uganda bestimmt. Es heisst «PURE HEARTS & WELFARE MISSION» in Mukono. Frau Evamaria Wenger hat dort eine leitende Funktion. Sie unterstützt und hilft vor Ort Menschen mit Behinderungen, klärt ab, ob sie medizinische Betreuung brauchen und versorgt sie mit Essen. Auch verteilt sie jeden Freitag 500 Kindern eine Banane und ein Brötchen. Wir waren 2023 mit ihr unterwegs und es hat uns zu tiefst berührt von wie weit her die Kinder für diese kleine Mahlzeit zu Fuss herkommen. Nebst Essen verteilen, medizinischer Betreuung, Hilfestellung im Alltag, bauen sie Wohnmöglichkeiten für Menschen mit Behinderung. Mit dem Erlös vom Spaghetti-Zmittag 2023 konnten sie eine Gemeinschaftsküche bauen. Eva Maria Wenger macht einen sehr wertvollen Dienst und ist sehr dankbar für jegliche Unterstützung.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und verwöhnen Sie gerne mit einer feinen Mahlzeit.

### Weltgebetstag 2025 für die Cookinseln



**Weltgebetstag am Freitag 7. März 2025 um 19.30 Uhr in der Evang. Kirche Erlen mit anschliessendem Buffet zum Thema: «Wunderbar geschaffen»**

**Wir freuen uns auf einen wunderbar geschaffenen Abend!**

## Offenes Singen in der Kirche Erlen

Seien Sie herzlich eingeladen zum gemeinsamen Singen in der Kirche, **jeden letzten Samstag im Monat von 15 bis 17 Uhr**. Die Teilnahme ist kostenlos und eine Anmeldung nicht erforderlich. Jeder ist willkommen, Alter und gesangliche Erfahrung spielen keine Rolle! Auf dem Programm steht ausser Rückenwind-Liedern und weiteren Stücken, die sich zum Singen im Gottesdienst innerhalb der Gemeinde eignen, auch Stimmbildung. Die Leitung haben Barbara Nagel und Pascal Miller.

## Kinderwoche 2025 in Erlen

Auch in diesem Jahr findet in den Frühlingsferien, vom **8.-11. April 2025**, wieder eine spannende und abwechslungsreiche Kinderwoche statt. Die Vorbereitungen laufen bereits auf Hochtouren, und wir können es kaum erwarten, die Kinder bei uns begrüßen zu dürfen. In einer freundlichen und kreativen Atmosphäre erwarten die Kinder jede Menge Spass, tolle Abenteuer und die Möglichkeit, neue Freunde zu finden. Es wird eine bunte Mischung aus Spielen, Workshops und Outdoor-Aktivitäten geben, die für jedes Alter und jede Interessenrichtung etwas bereithält. Wir freuen uns sehr darauf, viele fröhliche und neugierige Kinder zu begrüßen und ihnen eine unvergessliche Zeit zu bereiten.

Weitere Informationen sowie die Anmeldeöglichkeiten werden auf der Website [www.kirche-andwil-erlen.ch](http://www.kirche-andwil-erlen.ch) bereitgestellt, sobald sie verfügbar sind.

## Giessescheller Andwil

Am 31. Dezember 2024 hat sich eine stattliche Anzahl Scheller zum traditionsgemässen Silversterschellen getroffen. Von Lenzenhaus führte unsere Runde nach Guggenbühl, Andwil, Oberandwil, Eckartshausen, Heimenhofen und zurück nach Lenzenhaus.

An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Familien bedanken, die uns an verschiedenen Orten reichlich bewirte und verköstigt haben. Unser Dank geht an: Dorli und Ruedi Schmutz, Guggenbühl; Therese, Hans und Oliver, Leumann, Andwil; Vreni und Rolf Lutz, Oberandwil; Heidi und Heinz Haffa, Eckartshausen; Robert Schwarz, Heimenhofen; Doris und Ruedi Gerber, Mairüti. Ebenfalls bedanken wir uns bei Irene und Andi Buchmüller, Lenzenhaus für die feine Gerstensuppe, Brigitte Burkhart und Hausi Koster, Lenzenhaus für das Gastrecht in ihrer Schreinerei und Romy Schmutz für die Organisation des Frühstücks

Wir Scheller haben auf unserer Runde sehr viel Spass verspürt und hoffen, dass wir rundherum gehört wurden und Freude verbreiten konnten. Auf ein gutes 2025!

Jogy Schmutz





Die nächsten Treffen finden statt am

**Mittwoch, 5. März 2025, 14.00 Uhr**

**Mittwoch, 2. April 2025, 14.00 Uhr**

**Alte Käserei Happerswil, Mattwilerstrasse 9**

Ein Fahrdienst steht zur Verfügung:  
 Gertrud Wolf, 071 648 17 92  
 Dorothe Glauser, 071 648 16 26  
 Ursula Alder, 071 648 18 39

Herzliche Einladung!

Das Vorbereitungsteam:

Gertrud Wolf, Ursula Alder, Dorothe Glauser, Denise Hauser,  
 Gerda Meier, Margrit Niederer, Waltraut Schneeberger



**Herzliche Einladung**

Donnerstag, 6. März  
 9.00 - 11.00 Uhr  
 Mehrzwecksaal in Illighausen

mit  
 Irmgard Schaffenberger

**« Entfalten statt Liften - das ist unsre Motto! »**

Zum Thema: Faltenfrei bis 103 streben wir nicht an. Doch wie können wir die Zeit ab der Lebensmitte gewinnbringend gestalten? Ganz schön alt, aber auch ganz schön, so alt zu sein. Worin liegt der Gewinn der Reife? Und worin die Herausforderung? Wer oder was kann uns als Lockvogel für diese Lebenszeit dienen.

Eure Kinder sind herzlich willkommen und werden während dem Anlass liebevoll betreut. Es besteht eine Spielecke im Saal. Wir bitten euch die Kleinen bis 3 Tage vor dem Anlass anzumelden. (regula.burkard@bluewin.ch)

Veranstalter: Evang. & Kath. Kirchgemeinden  
 Berg, Evang. KGM Lengwil/ Kemmental/ Langrickenbach-Birwinken



## Jahresprogramm 2025

Januar	07.	Landfrauentag in Weinfeldern mit anschliessendem Zvieri
	10.	Koordinations-Sitzung mit umliegenden Vereinen (Vorstand)
	17.	63. Jahresversammlung im Rest. Löwen, Donzhausen
Februar	15.	BäuerinnenZmorge im Rest. Nollen, Hosenruck
	19.	Brot backen mit Rita, Schulküche Berg
	20.	Regionalkonferenz im ABA Amriswil (Vorstand)
März	12.	Delegiertenversammlung in Märstetten (Vorstand)
	22.	Kreativ-Kurs Pinseleien in Müllheim
April	-	
Mai		Schweiz bewegt; spontane Teilnahme mit Velo / zu Fuss
Juni	11.	Witfrauentag
	18.	Velotour am Abend
Juli		SOMMER – FERIEN 😊
August	1.	30 Jahre Politische Gemeinde Birwinken mit Bundesfeier
	25.	Präsidentinnenkonferenz im Arenenberg (Vorstand)
September	3.	Ausflug nach Mosnang mit Besichtigung der Schererrei
Oktober	30.	Tag der Pausenmilch
November	25.	Guetzliplausch in der Schulküche Berg
Dezember		spontaner Advents-Anlass

Jahresversammlung 2026: Freitag, 6. Februar 2026, Rest. Löwen, Donzhausen

### Kontaktaten Vorstand / Pausenmilch

Name, Wohnort	Ressort	Telefon	E-Mail
Iris Moser, Opfershofen	Sitzungs-Leitung	071 646 03 43	irismario@gmx.ch
Maja Fey, Happerswil	Finanzen	079 872 60 44	a-m.fey@bluewin.ch
Irmig Glauser, Birwinken	Administration	071 648 13 86	irmig@bluewin.ch
Ruth Müller, Andwil	Öffentlichkeitsarbeit	079 411 79 31	ruth.mueller@mueller-rohrleitungsbau.ch
Marlies Brühlmann, Klarsreuti	süsse Anlässe	071 648 10 79	marlies.bruehlmann@gmail.com
Nicole Rutishauser, Happerswil	Pausenmilch	071 648 34 79	rutishauserm@bluewin.ch



## Siedfleisch mit Zwiebel-Safran-Sauce

### Zutaten:

1,5 kg Rindfleisch  
 700 g Suppengemüse (Rüebli, Lauch,  
 Sellerie, Wirz, Zwiebel besteckt)  
 Salz

### Sauce:

10 – 20 g Butter  
 1 mittelgrosse Zwiebel  
 1 grüne Peperoni  
 1 Peperoncini (nach Belieben)  
 2 EL Mehl  
 1 dl Weisswein  
 2 dl Siedfleisch-Bouillon  
 Pfeffer  
 Safran  
 frische Kräuter, gehackt



Bevorzugt für Siedfleisch vom Rind:  
Federstück, Brustkern, Hohrücken

### Zubereitung:

Lauch, Rüebli, Sellerie und Wirz in grobe Stücke schneiden, mit übrigen Zutaten in einen grossen Kochtopf geben und mit 3 l Wasser auffüllen, aufkochen, bei schwacher Hitze etwa 30 Minuten köcheln lassen. Fleisch zugeben und bei schwacher Hitze ca. 1,5 bis 2 Stunden ziehen lassen (Kerntemperatur 80° C).

Für die Sauce Zwiebel, Peperoni und Peperoncini fein hacken, in der Butter andünsten, mit Mehl bestäuben, mit Weisswein und Siedfleisch-Bouillon ablöschen und schwach köcheln lassen, bis die Sauce leicht eingedickt ist. Abschmecken mit Safran, Pfeffer und Kräutern.

Fleisch aus der Brühe nehmen, portionieren und mit Zwiebel-Safransauce servieren. Dazu passen Bratkartoffeln.

En Guete!

Ruth Müller  
 für den Landfrauenverein Birwinken



# Internationale Beratungstage

Sie sind oder waren in der Schweiz oder in Deutschland tätig.  
Experten der Sozialversicherungsträger beraten Sie.

Ort / Termin

## Frauenfeld

Sozialversicherungszentrum Thurgau  
St. Gallerstrasse 11

**18. März 2025**

08.30 - 12.00 und 13.30 - 18.00 Uhr

**19. März 2025**

08.30 - 12.00 und 13.30 - 15.00 Uhr

Terminvereinbarung

CH 058 225 79 70

D 0041 58 225 79 70

Vergessen Sie bitte Ihre Versicherungsunterlagen  
und Ihren Personalausweis oder Reisepass nicht.



SCHÜTZEN BIRWINKEN

JS Leiter  
Andreas Schefer  
Bädlistrasse 6  
8586 Ennetaach  
Mobil: 078 683 74 60  
Mail: [resschefer@gmail.com](mailto:resschefer@gmail.com)

Jungschützen,  
Juniorinnen + Junioren  
der Gemeinde Birwinken

Liebe Jungschützinnen und -schützen, Juniorinnen und Junioren

Die Schützen Birwinken möchten Euch an folgenden Schiesstagen zum **Jungschützen- und Junioren-Schiessen 2025** einladen. Es können folgende Jahrgänge teilnehmen : 2005 – 2013

Datum	Zeit	Ort	Was	
Do. 20. März	17.30-19.30	Schützenhaus Birwinken	Theorie Schiesslehre Laserschiessen	
Do. 27. März	17.30-19.30	Schützenhaus Birwinken	Theorie Schiesslehre Laserschiessen	
Do. 10. April	17.30-19.30	Schützenhaus Birwinken	1. Schiesstag	
Do. 24. April	17.30-19.30	Schützenhaus Birwinken	2. Schiesstag / Raiffeisencup	
Do. 08. Mai	13.30-15.00	Schützenhaus Birwinken	3. Schiesstag / Raiffeisencup	
So. 18. Mai	09.30-11.30	Schützenhaus Birwinken	Bundesübung und „Schweiz bewegt“	
Do. 22. Mai	17.30-19.30	Schützenhaus Birwinken	4. Schiesstag	
Fr. 23. Mai	17.00-19.00	Schützenhaus Bürglen	Feldschiessen: Genaues Datum und Zeit des Besuches wird noch folgen	
Sa. 24. Mai	14.00-16.00			
So. 25. Mai	09.30-11.30			
Do. 12. Juni	17.30-19.30	Schützenhaus Birwinken	5. Schiesstag	
Fr. 13. Juni	17.30-19.00	Schützenhaus Bürglen	Jungschützenwettschiessen und Bezirkswettschiessen: Genaues Datum und Zeit des Besuches wird noch folgen	
Sa. 14. Juni	13.00-17.00			
Fr. 20. Juni	17.30-19.00			
Sa. 21. Juni	09.00-15.00			
Fr. 04. Juli	17.30-19.30	Schützenhaus Birwinken	6. Schiesstag (Reserve)	
Sa. 09. August	13.30-15.00	Schützenhaus Birwinken	7. Schiesstag (Reserve): Oblig. für TN Eidg. Jungschützenfest	
Sa. 16. August So. 17. August		St. Triphon	Eidg. Jungschützenfest 2025 Wallis	freiwillig
Mi. 03. Sept.	17.30-19.00	Bussnang	Juniorenwettschiessen	
Sa. 20. Sept. So. 05. Okt.	13.30-16.00 12.30-16.00	Schützenhaus Birwinken	Endschiessen	freiwillig
Sa. 18. Okt.	09.00-11.00	Schützenhaus Birwinken	Stgw-Reinigung	

### Besonderes:

- Bitte am 1. Kurstag ein **Depot** von Fr. 50.00 hinterlegen. Das Depot wird bei erfolgreichem Kursabschluss (alle obigen Stiche geschossen) bei der Stgw-Reinigung wieder zurückbezahlt.

Für Fragen stehe ich gerne zur Verfügung.

**Wir freuen uns auf eure Anmeldung bis am 9. März**

Im Namen der Schützen Birwinken  
Andreas Schefer

**Anmeldung: Ja, ich möchte gerne teilnehmen**

Name.....Vorname..... Geb.-Datum.....

Adresse.....Wohnort.....

Natel-Nummer.....AHV-Nummer.....

Datum.....Unterschrift.....



# Kinderkleiderbörse



**Samstag 22. März 2025**  
**Aachtalhalle Erlen**

**Annahme 08:00 - 10:00**  
**Verkauf 13:30 - 15:30**  
**Rückgabe 18:00 - 18:30**

Anmeldung  
mit Basarlino



Entgegengenommen werden saubere, gut erhaltene und modische Frühlings- und Sommerkleider bis Grösse 176, Still- und Umstandsmode, wie auch andere Kinderartikel.

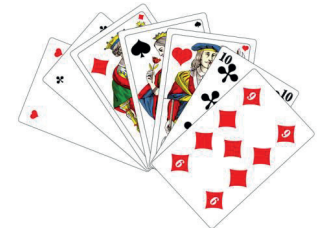
Einfacher Verkauf via Basarlino App. Bei Fragen: Miriam Muzzarelli,  
079 566 80 62 oder boersenleitung@spielgruppe-erlen.ch

Der Verein Sternlihus behält 25% des Verkaufspreises.

**spielgruppe-erlen.ch**



**Männerriege  
Heimenhofen**



## 52. Andwiler-Dorfjass

**Samstag, 29. März 2025**  
**in der Turnhalle Andwil TG**

Liebe Jasserinnen und Jasser

Wir laden Sie herzlich zu unserem Jassabend ein. Diesen dürfen wir bereits zum 52. Mal durchführen. Es soll wiederum ein vergnüglicher Abend werden und dem kollegialen Beisammensein dienen.

Vor dem Jassen servieren wir Ihnen ein Nachtessen.

Einsatz **Fr. 30.00** (inkl. Nachtessen)  
Jassblätter lösen **ab 18.30 Uhr**  
Nachtessen **von 18.30 bis 19.30 Uhr**  
Jassbeginn **20.00 Uhr**

Eingeladen sind alle Freunde des Handjasses zu Dritt. Gespielt wird ohne Weispunkte mit 3 Runden zu je 12 Spielen. Jeder erhält einen Preis 😊.

Die Mitglieder der Männerriege Heimenhofen freuen sich, wenn sie auch dieses Jahr wieder viele Jasserinnen und Jasser begrüßen dürfen.

**Anmeldung bitte bis Samstag, 22. März 2025 an:**

Roland Kreis, Mattwilerstrasse 6, 8585 Happerswil  
Tel: 071 648 18 92 oder  
E-Mail: r.kreis@bluemail.ch

----- Bitte hier abtrennen -----

Für den 52. Andwiler-Dorfjass melden sich an:

Name: ..... Vorname: .....

Name: ..... Vorname: .....

**KIWO 2025**

**FURCHTLOS  
& MUTIG**  
WIE  
**DANIEL**



**DAS ERWARTET DICH:**

- Biblische Geschichten von Daniel und seinen Freunden
- Gemeinsames Singen
- Coole Spiele
- Kreative Workshops
- Spass draussen
- Feiner Zvieri

**8.-11. APRIL**

**14-17 UHR**

**CHRISCHONA MATTWIL**  
Dorfstrasse 33 | 8585 Mattwil | [www.chrischona-mattwil.ch](http://www.chrischona-mattwil.ch)

**DANIEL**  
UND SEINE FREUNDE AUF DIE PROBE GESTELLT

**INFOS:**

**WER:**  
Alle vom 2. Kindergarten bis zur 6. Klasse

**WANN:**  
8. - 11. April 2025 | jeweils von 14 - 17 Uhr  
Spielstrasse & Check-in ab 13.30

**WO:**  
Chrischona Mattwil  
Dorfstrasse 33  
8585 Mattwil

**WIE:**  
Anmeldungen bis 30.03.2025  
mit QR-Code oder auf Webseite

**KOSTEN:**  
CHF 5.- pro Tag

**KONTAKT:**  
Tabitha Messerli: 078 892 34 05

Am Sonntag, 13. April 2025 um 09:45  
findet der Abschluss-Gottesdienst für ALLE statt




**11-13 APRIL 2025**  
**TAG DER**  
**OFFENEN TÜR**

**Rietwies**  
**8585 Mattwil**

**Maschinenpark**  
**Kinderattraktionen**

**Freitag 11.04.2025 - Feierabendbier ab 17:00**  
**Samstag 12.04.2025 - Ausstellung und**  
**Festwirtschaft ab 10:00, Barbetrieb ab 20:00**  
**Sonntag 13.04.2024 - Ausstellung und**  
**Festwirtschaft 10:00 - 17:00**



**jeweils am**  
**Mittwochmorgen**

**Einstieg auch**  
**jetzt möglich**



**WaldPonyZauber**  
**Spielgruppe**

**Anmeldung fürs Schuljahr**  
**2025/26 offen**

**ab 3**  
**Jahren**

**Infos & Kontakt**

**Bianca Künzler 078 788 87 91**  
**Sabrina Müller 079 716 57 59**  
**fjarki@hotmail.com**

**In Buch bei Kümmertshausen**



**Nelly Beck  
Kunstmalerin  
in Mattwil**

Tel: 079 693 62 84



**125** 125 JAHRE | **RAIFFEISEN**



swi<sup>+</sup>zerland

**125 Jahre – 125 Erlebnisse.**

Zum 125-Jahr-Jubiläum schenken wir unseren Mitgliedern über 125 Erlebnisse: Entdecken Sie die Schweiz und profitieren Sie von Vorzugskonditionen bei Hotels, Erlebnissen und dem ÖV. Saisonale Highlights genießen Sie mit 50% Rabatt.

Angebot entdecken und profitieren:  
raiffeisen.ch/125-erlebnisse



seit  
2004  
für Sie unterwegs

**Sanitär  
GmbH**

**Rutishausen 5 8585 Langrickenbach**

**Sanitäre Installationen  
Heizungen  
Planung Gestaltung  
Wasserentkalkung  
Regenwassernutzung  
Solaranlagen  
Raum-Wohnungslüftung  
Service und Unterhalt  
24h-Notfalldienst**

**Stefan Schoop mit Team  
Tel 071 648 36 05  
ses@bluewin.ch www.ses-sanitaer.ch**  
In unserem abwechslungsreichen Beruf  
beschäftigen wir 1-2 Lehrlinge

## **schönholzer**

**Architektur Planung Ausführung**

**Sie planen einen Umbau oder Anbau. Möchten Ihr Haus sanieren oder eine neue Küche einbauen?**

**Ich plane, begleite und unterstütze Ihr Bauvorhaben, von der ersten Idee bis zur Bauabnahme!**

**Sie müssen sich nicht mit Behörden, Vorschriften, Offerten, usw. herumschlagen. Das nehme ich Ihnen ab!**

- Erstgespräch, Beratung, Bedürfnisse und Wünsche eruieren
- Vorabklärungen (Bauzone, was darf gemacht werden, was ist möglich, energetische Sanierung, Denkmalschutz...)
- Bestandsaufnahme von bestehenden Bauten und Erstellen der Plangrundlagen
- Vorprojekt (Lösungsvorschläge, Visualisierung, Kostenschätzung...)
- Förderanträge für Energieförderprogramme, GEAK, Denkmalpflege
- Energie- & Brandschutzplanung
- Baueingabe, Ansprechperson für Behörden
- detaillierte Pläne erstellen für Handwerker, Offerten einholen
- Zusammenstellen der Baukosten & Terminplanung
- Bauleitung, Schnittstelle zu Handwerkern und überwachen der Arbeiten vor Ort, Qualitäts-, Termin- und Kostenkontrolle
- Bauabnahme und bei Bedarf Erstellen der Mängelliste

**Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme!**  
**Fredi Schönholzer 079 319 45 51**

3dmass gmbh, Klarsreuti 33, 8585 Klarsreuti  
mail@schoenholzer-umbauten.ch - www.schoenholzer-umbauten.ch

**Reisen Organisator & Reiseleiter Georg Hausammann**

Mättelbach 3, 8585 Mattwil Tel. 079 514 98 84

[georg.hausammann53@gmail.com](mailto:georg.hausammann53@gmail.com)

- Rhein-Mosel Schifffahrt Ende Mai anfangs Juni 2025 (ausverkauft)

**4 Tage Nürnberg mit Schlagernacht des Jahres 2025**



- mit Florian Silbereisen Do. 25. bis So. 28.9.2025  
Sitzplätze Kategorie 1 Arena Nürnberg. Es hat nur noch wenige Plätze frei, darum **bitte baldmöglichst anmelden.**
- **Voranzeige:** Karneval Nizza mit Zitronenfest Menton **2026**
- **20.02.2026** bis 23.2.2026 mit Tribünenplätze für Karneval & Zitronenfest.
- Detaillierte Programme für Schlagernacht 2025 und Karneval Nizza mit Zitronenfest Menton 2026 **können bei mir bestellt werden.**

**TOUR DE SUISSE**

**THULE CHARIOT SPORT 1 UND 2**  
Der ultimative Anhänger, Jogger und Kinderwagen mit herausragender Performance, Komfort und Stil für Sportler und ihre Kinder.

**THULE CHARIOT CAB 2**  
Der robuste und geräumige Anhänger für die täglichen Wege einer aktiven Familie.

**AB SOFORT BEI HAFFA VELOS ERHÄLTlich**

Heinz Haffa Velos  
8586 Eckartshausen bei Andwil  
[www.haffa-velo.ch](http://www.haffa-velo.ch)



**Heidi Haffa**  
Kutschenfahren und mehr...

[www.kutschenfahren.ch](http://www.kutschenfahren.ch)



Ihr Natur-Gärtner  
für Bau und Unterhalt  
im Gartenjahr 2025

**GARTENBAU-THURGAU.CH**  
Amos Gartenbau • 8585 Birwinken • Telefon 077 436 39 32



ÜBERZEUGE DICH SELBST VON DER POSITIVEN WIRKUNG VON MEHR YOGA IN DEINEM LEBEN!

EGAL, OB DU DEINE MUSKELN STÄRKEN ODER EINE VERSPANNUNG LÖSEN WILLST, BEI MIR FINDEST DU BESTIMMT DAS RICHTIGE.

MEHR YOGA MIT JEANNE: LEIDENSCHAFTLICHE YOGALEHRERIN UND AYURVEDA-BERATERIN

SCHNUPPERN GRATIS

## KURSSTART MÄRZ 2025 YOGA IM ALTEN SCHULHAUS BIRWINKEN

### Hatha Yoga

Kurs: 24. März – 7. Juli (10 Termine) / 220 CHF  
Montags, 19.00 bis 20.15 Uhr

### Sanftes Yoga & Yoga auf dem Stuhl

Kurs: 26. März – 25. Juni (10 Termine) / 220 CHF  
Mittwochs, 10.30 bis 11.45 Uhr

### Kinderyoga (4 bis 11 Jahre)

Kurs: 24. März – 30. Juni (9 Termine) / 165 CHF  
Montags, 17.30 bis 18.30 Uhr

### MEHR YOGA MIT JEANNE

Hauptstrasse 15  
8585 Birwinken

[www.yoga-mit-jeanne.com](http://www.yoga-mit-jeanne.com)

Telefon: 078 300 39 37

Wie geht's dir?

Kantone und pro mente sana

wie geht's dir? App  
 Download und Installation  
 in den App Stores

wie «FRÖHLICH»

**Stärke deine psychische Gesundheit.**  
 Mit der neuen App.  
 Jetzt downloaden.



wie-gehts-dir.ch



**Pressemitteilung**

Weinfelden, Dezember 2024

**Freiwilligenarbeit ist Gold wert**

Was wäre unsere Gesellschaft ohne Freiwillige?

Freiwillige leisten Unglaubliches. Sie unterstützen Nachbarn in schwierigen Zeiten, organisieren kulturelle Veranstaltungen, begleiten Menschen, setzen sich für die Umwelt ein oder engagieren sich in Vereinen und gemeinnützigen Projekten. Oft im Hintergrund, aber mit grosser Wirkung. Ihre Arbeit macht unsere Gesellschaft nicht nur menschlicher, sondern auch lebendiger und widerstandsfähiger.

**Ein Tag des Dankes**

benevol Thurgau hat anlässlich des Uno Tag der Freiwilligen vom 5. Dezember DANKE mit einer grossen Verteilaktion Danke gesagt und die Freiwilligenarbeit in den Fokus gestellt. „Ohne Freiwillige würden viele Bereiche unseres Alltags nicht funktionieren. Sie sind das Herzstück unserer Gesellschaft“, sagt Conny David-Widmer, Geschäftsleiterin von benevol Thurgau. «Der Internationale Tag der Freiwilligen ist eine Gelegenheit, die Wichtigkeit dieses Engagements sichtbar zu machen und zu feiern. Wir laden alle ein, sich bewusst zu machen, wie Freiwillige unser Leben bereichern – und vielleicht selbst darüber nachzudenken, wie man sich einbringen kann,“ fügt David-Widmer hinzu. Freiwilliges Engagement ist nicht nur ein Geschenk an die Gesellschaft, sondern auch eine Bereicherung für die Engagierten selbst. Es schafft Gemeinschaft, ermöglicht persönliche Weiterentwicklung und macht Freude, schenkt Sinn.

1000 Schoggi-Goldtaler wurden rund um den 5. Dezember verteilt und somit auf die vielen Freiwilligen aufmerksam gemacht. Vor der Sitzung des Grossen Rates wurden die Kantonsrätinnen und Kantonsräte mit einem Schoggi-Goldtaler überrascht, am 5. Dezember fanden an vier Standorten im Kanton Verteilaktionen statt. Amriswil, Weinfelden, Spital Münsterlingen und Frauenfeld fanden sich Vertreter\*innen von benevol Thurgau ein und wurden dabei tatkräftig von Partnermitgliedern unterstützt. Erfreulicherweise nahmen sich auch Regierungsrat Urs Martin, Stadträtin in Frauenfeld und Kantonsrätin Barbara Dätwyler sowie Marina Bruggmann, Geschäftsleiterin des Hospizdienstes Thurgau und ebenfalls Kantonsrätin, die Zeit und halfen bei dieser süssen Aktion mit. Herzlichen Dank allen, die diese Aktion ermöglicht haben.

**Vision einer solidarischen Gesellschaft**

benevol Thurgau, die Fachstelle für Freiwilligenarbeit im Kanton Thurgau, verfolgt die Vision einer solidarischen Gesellschaft, in der alle Menschen durch freiwilliges und ehrenamtliches Engagement einen Beitrag an Mensch und Umwelt leisten. Beraten, stärken, unterstützen und sichtbar machen – sind die Aufgaben der Fachstelle.

Für Fragen oder Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Ansprechperson:  
 benevol Thurgau  
 Conny David, Geschäftsleiterin  
 Tel. 076 340 6806  
 info@benevol-thurgau.ch,  
 www.benevol-thurgau.ch  
**benevol Thurgau**  
 Freistrasse 10, 8570 Weinfelden  
 Tel. 071 622 30 30  
 info@benevol-thurgau.ch  
 www.benevol-thurgau.ch

---

---

## Dies und Das

---

---

Nächster Redaktionsschluss am  
11. April 2025

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am 30. April 2025.

---

---

### Öffnungszeiten Ostern 2025

Die Gemeindeverwaltung bleibt geschlossen vom:



Donnerstag, 17. April 2025, ab 16.00 Uhr bis  
Dienstag, 22. April 2025, 08.00 Uhr

### Nofallnummern über die Festtage

Todesfall:	Thalmann Bestattungsdienst	071 422 44 82
Werke (Strom,Wasser):	Pikettdienst	071 649 30 86
Gemeindeverwaltung:	Pikettdienst	079 323 61 32

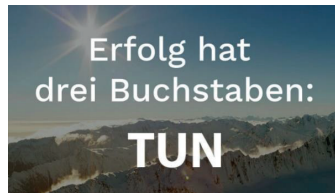


Abfallregelung Ostermontag, 21. April 2025  
Die Sammlung erfolgt am Dienstag, 22. April 2025.

---

---

### Zum Schluss



---

---

Beiträge und Inserate bitte im Format A4 per E-Mail senden an:  
[gemeinde@birwinken.ch](mailto:gemeinde@birwinken.ch)

---

---